

المصطلحات الرئيسية (كلمة مكتشفة) Resource:

unfoldingWord® Translation Words © 2022 unfoldingWord. Released under CC BY-SA 4.0 license.
unfoldingWord® Translation Words has been adapted in the following languages: Tok Pisin, Arabic (عربي), French (Français), Hindi (हिन्दी), Indonesian (Bahasa Indonesia), Portuguese (Português), Russian (Русский), Spanish (Español), Swahili (Kiswahili), and Simplified Chinese (简体中文) from unfoldingWord® Translation Words © 2022 unfoldingWord. Released under CC BY-SA 4.0 license by Mission Mutual

المصطلحات الرئيسية (كلمة مكتشفة)

۹

□□□ , □□□□□□□□□ , □□□□ , □□□□ , □□□□ , □□□□□ □□□□ , □□□□ , □□□□□□□□□□ , □□□□□ ,
□□□□ , □□□□ , □□□□ , □□□□ , □□□□ , □□□□ , □□□ , □□□ , □□□□ , □□□

الوصايا العشر

الوِبَأُ

:

لقد كانت "الوصايا العشر" عبارة عن أوامر أعطاها الله لموسى على جبل سيناء بينما كان شعب إسرائيل يسكنون في البرية في طريقهم إلى أرض كنعان. وقد كتب الله هذه الوصايا على لوحين كبيرين من الحجر

- أطع الله شعب إسرائيل العديد من الوصايا
ليطيعوها، لكن الوصايا العشر كانت أوامر خاصة
لمساعدة شعب إسرائيل على محبة وعبادة الله ومحبة
الآخرين.

● كانت هذه الوصايا أيضًا جزءًا من عهد الله مع شعبه وبطاعتهم لما أمرهم الله به، كان شعب إسرائيل يظهرون أنهم يحبون الله وينتمون إليه.

تم الاحتفاظ بالألواح الحجرية التي كتبت عليها الوصايا في تابوت العهد، الذي كان موجوداً في أقدس مكان في خيمة الاجتماع (قدس الأقداس) ولاحقاً في الهيكل.

انظر أيضًا: تابوت العهد، وصية، عهد، برية، ناموس "شريعة"، طاعة)
(سيناء، عبادة

- صموئيل 24:13-14
 - خروج 9:14
 - تكوين 12:17-20
 - لوقا 11:21
 - رؤيا 9:18

A horizontal row of twelve empty square boxes, intended for children to write their names in, likely as part of a classroom activity.

• سترونج H1698، H4046، H4194، H4347،
H5061، H5062، H5063، G30610،
G41270

وادي قدون

□□□□□□ □□□□□□ □□□□□□:

- [تنمية 4: 13-14](#)
- [تنمية 10: 3-4](#)
- [خروج 34: 27-28](#)
- [لوقا 18: 18-21](#)

وادي قدون هو وادٍ عميق يقع خارج مدينة أورشليم مباشرة، بين جدارها الشرقي وجبل الزيتون

- يبلغ عمق الوادي أكثر من 1000 متر وطوله حوالي 32 كيلومتراً

عندما هرب الملك داود من ابنه أيشالوم، مر عبر وادي قدون للوصول إلى جبل الزيتون

أمر الملك يوشيا والملك آسا ملوك يهودا بتحطيم وحرق المرتفعات والمذايحة لاللهمة الزانفة، وألقى الرماد في وادي قدون

خلال حكم الملك حزقيا، كان وادي قدون المكان الذي ألقى فيه الكهنة كل الأشياء النجسة التي أز الوها من الهيكل

قتلت الملكة الشريرة عثlia في هذا الوادي بسبب الأمور الشريرة التي قامت بها

(اقرارات الترجمة: كيفية ترجمة الأسماء)

انظر أيضًا: أيشالوم، آسا، عثlia، داود، إله زائف، حزقيا، المرتفعات (يوشيا، يهودا، جبل الزيتون)

□□□□□□ □□□□□□:

- H1697, H6235: سترونج

وادي

□□□□□□:

يشير مصطلح "وادي" إلى مجرى موسمي، أو نهر موسمي، أو وادٍ يمعنى قاع مجاري مائي في وقت معين من السنة

- يكون "الوادي" مليئاً بالماء في جزء من السنة ويكون جافاً في جزء آخر من السنة.
- عندما يكون "الوادي" ممتلئاً بالماء، فإن كمية الماء الذي يحتويها تعتمد على أي توقيت في العام، وكمية الأمطار التي استقبلتها المنطقة، وكذلك حجم الوادي.

□□□□□□□□□□□□□□:

- يمكن أن تشمل ترجمة "وادي"، بعض هذه المعاني مجرى موسمي أو "قاع مجاري مائي موسمى" أو "حوض نهر" أو "قاع نهر"

□□□□□□ □□□□□□:

□□□□□□ □□□□□□:

- سترونج

يوحنا 18:1

□□□□□□ □□□□□□:

- H5674، H6939، G27480، G54930: سترونج

وارث

□□□□□□:

"الوارث" هو الشخص الذي يحصل بشكل قانوني على الممتلكات أو الأموال التي كانت تخص شخصاً متوفياً

في زمن الكتاب المقدس، كان الوارث الرئيسي هو الابن البكر، الذي كان يحصل على معظم ممتلكات وأموال والده.

“كما يستخدم الكتاب المقدس مصطلح ”الوارث“ بالمعنى المجازي للإشارة إلى الشخص الذي، بصفته مؤمن، ينال بركات روحية من قبل الله، أبيه الروحي. يقول الكتاب المقدس أن المؤمنين، بصفتهم أبناء الله هم ”شركاء في الميراث“ مع يسوع المسيح. يمكن أيضًا ترجمة هذا إلى ”ورثة مشاركيين“ أو ”شركاء“ أو ”ورثة معاً.“

يمكن ترجمة مصطلح ”الوارث“ إلى ”الشخص الذي ينال البركات“ أو أي تعبير يستخدم في اللغة للتعبير عن معنى شخص يحصل على ممتلكات وأشياء أخرى عندما يموت أحد الوالدين أو أحد الأقارب الآخرين.

(انظر أيضًا: البكر, بirth)

□□□□□□□□□□:

غلاطية 2:1

غلاطية 4:7

تكوين 1:15

تكوين 10:11-11

لوقا 20:14

مرقس 12:7

متى 21:39-38

□□□□□□□□□□:

H1121, H3423, G28160, سترونج:
G28180, G28200, G47890

الـ”والى“ هو الشخص الذي يحكم مساحة واسعة من الأرض (مثل إقليم أو مقاطعة أو محافظة) داخل دولة أو إمبراطورية.

- في العهد القديم، كان مصطلح ”ترشانا“ هو اللقب الأكثر تحديدًا للوالى الذي يحكم المقاطعات الفارسية.

- أما في العهد الجديد، فكان مصطلح ”الوالى“ هو اللقب الأكثر تحديدًا للحاكم الذى يحكم المقاطعات الرومانية.

- في القديم، كان يتم تعين الولاة من قبل الملك أو الإمبراطور وكانوا تحت سلطته.

- تكون ”الحكومة“ من جميع الحكام الذين يحكمون دولة أو إمبراطورية معينة. و هؤلاء الحكام هم من يسنون القوانين التي توجه سلوك مواطنيهم لضمان السلام والأمن والازدهار لجميع أفراد تلك الأمة.

□□□□□□□□□□:

- يمكن أيضًا ترجمة مصطلح ”والى“ إلى ”حاكم“ أو ”مشرف“ أو ”قائد إقليمي“ أو ”شخص يحكم منطقة“ صغيرة.

- وبحسب السياق، يمكن أيضًا ترجمة مصطلح ”حاكم“ إلى ”يسود“ أو ”يقود“ أو ”يدير“ أو ”يشرف“ على“.

- يجب ترجمة مصطلح ”الوالى“ بشكل مختلف عن المصطلحات المستخدمة للإشارة إلى ”الملك“ أو ”الإمبراطور“، لأن الوالى كان حاكماً أقل قوّة منهم و يقع تحت سلطتهم.

- يمكن أيضًا ترجمة مصطلح ”تنصل“ إلى ”والى روماني“ أو ”حاكم إقليمي روماني“.

(انظر أيضًا: السلطة، الملك، الفوة، المقاطعة، روما، الحاكم)

□□□□□□□□□□:

أعمال الرسل 7:9-10

أعمال الرسل 23:22

أعمال الرسل 26:30

مرقس 13:9-14

متى 10:18

متى 27:1-2

□□□□□□□□□□:

- H0324, H1777, H2280, H4951, سترونج:
H5148, H5460, H6346, H6347, H6486,

H7989, H8269, H8660, G04450,

G04460, G07460, G14810, G22320,

G22330, G22300, G42320

□□□□□□ □□□□□□ □□□□□□:

- [الملوك 2:12](#)
- [أعمال الرسل 3:1](#)
- [تكوين 11:31](#)
- [تكوين 27:43](#)
- [تكوين 28:11-10](#)
- [تكوين 29:6-4](#)

□□□□□□ □□□□□□:

- H2039: سترونغ

وحش

□□□□□:

في الكتاب المقدس، غالباً ما يكون مصطلح "وحش" مجرد طريقة أخرى لـ"قول" حيوان.

- الوحش البري هو نوع من الحيوانات التي تعيش بحرية في الغابة أو الحقول ولم يتم تدريبيها من قبل الناس.

الوحش المستأنس هو حيوان يعيش مع الناس ويتم الاحتفاظ به للطعام أو لأداء العمل، مثل حرت الحقول. غالباً ما يستخدم مصطلح "البهائم" للإشارة إلى هذا النوع من الحيوانات.

- يصف سفر دانيال في العهد القديم وسفر الرؤيا في العهد الجديد رؤى تحني على وحوش تمثل قوى وسلطات شريرة تعارض الله. (انظر: استعارة)

بعض هذه الوحوش تُوصف بأن لها خصائص غريبة، مثل عدة رؤوس وقرون كثيرة. غالباً ما يكون لديها قوة وسلطان، مما يشير إلى أنها قد تمثل دولاً أو أممًا أو قوى سياسية أخرى.

- طرق ترجمة هذا يمكن أن تشمل "مخلوق" أو "شيء مخلوق" أو "حيوان" أو "حيوان بري"، اعتماداً على السياق.

(انظر أيضاً: سلطان, دانيال, ماشية, أمة, قوة, كشف, بعلزبور)

وثني

□□□□□□:

في زمن الكتاب المقدس، كان مصطلح "وثني" يستخدم لوصف الأشخاص الذين يعبدون الله زانفة عوضاً عن يهوه.

- أي شيء ارتبط بهؤلاء الأشخاص، كالمزابح التي كانوا يعبدون عندها، والشعائر الدينية التي كانوا يقيّمنها، ومعتقداتهم، كان يطلق عليه أيضاً "وثني".
- غالباً ما تضمنت أنظمة معتقداتهم الوثنية عبادة آلهة زانفة وعبادة الطبيعة.
- بعض الديانات الوثنية تضمنت شعائر غير أخلاقية جنسياً أو قتل البشر كجزء من أجزاء عبادتهم.
- (انظر أيضاً: مذبح، إله زانف، ذبيحة، عبادة، يهوه)

□□□□□□ □□□□□□:

- [كورنثوس 10:10](#)
- [كورنثوس 12:1](#)
- [ملوك 15:14](#)
- [ملوك 21:6-4](#)

□□□□□□ □□□□□□:

- H1471, G14840: سترونغ

وحاران

حاران

□□□□□:

حاران كان الشقيق الأصغر لأبرام، ووالد لوط.

- حاران أيضاً هي اسم المدينة التي عاش فيها أبرام وعائلته لمدة في أثناء رحلتهم من مدينة أور إلى أرض كنعان.
- وكان رجل آخر اسمه حاران ابن كالب.
- هناك رجل ثالث في الكتاب المقدس اسمه حاران كان من نسل لاوي.

(اقتراحات الترجمة: كيفية ترجمة الأسماء)

(انظر أيضاً: إبراهيم، كالب، كنعان، لاوي، لوط، تارح، أور)

وسيط

□□□□□□ □□□□□□ □□□□□□:

- [كورنثوس 15:132](#)
- [صموئيل 17:144](#)
- [أخبار الأيام 25:18](#)
- [إرميا 16:4-1](#)
- [لاوبين 7:21](#)
- [مزامير 49:12-13](#)

□□□□□□ □□□□□□:

- H0338, H0929, H1165, H2123,
H2416, H2423, H2874, H3753, H4806,
H7409, G22260, G23410, G23420,
G29340, G49680, G50740

وديع

□□□□□□:

يصف مصطلح "الوديع" شخصاً لطيفاً وخاصعاً ومستعداً لتحمل الظلم.
الوداعة هي القدرة على اللطف حتى عندما تبدو القسوة أو القوة مطلوبة.

- غالباً ما ترتبط الوداعة بالتواضع
- يمكن ترجمة هذا المصطلح أيضاً إلى "لطيف" أو "طيب الخلق" أو "لطيف الطابع".
- يمكن ترجمة مصطلح "الوداعة" إلى "اللطف" أو "التواضع".

(انظر أيضاً: متواضع)

□□□□□□ □□□□□□ □□□□□□:

- [بطرس 3:15-17](#)
- [كورنثوس 10:1-2](#)
- [تيموثاوس 2:25](#)
- [متى 5:5](#)
- [متى 11:29](#)
- [مزامير 37:11](#)

□□□□□□ □□□□□□:

- H6035, H6037, G42350,
G42360, G42390, G42400

وعد

□□□□□□:

الكلمة "يَعْدُ"، عند استخدامها في صيغة الفعل، تشير إلى قول أحدهم إنه سيفعل شيئاً، ملزماً نفسه بالوفاء بما نطق به. والكلمة "وَعْدٌ"، في صيغة الاسم، تشير إلى الشيء الذي يلزم الشخص نفسه بفعله.

- يحتوي الكتاب المقدس على العديد من الوعود التي قطعها الله لشعبه.
- الوعود جزء مهم من الاتفاقيات الرسمية مثل العهود.

□□□□□□□□□□□□□□□□□□:

- يمكن ترجمة كلمة "وعد" إلى "الالتزام" أو "تأكيد" أو "ضمان".

التعبير "يَجِد بِفَعْلِ شَيْءٍ" يمكن ترجمته إلى "أن تُؤكِّدُ لِأَهْدَمْ أَنْكَ سَتَقْعُلُ شَيْئًا" أو "أن تلتزم بفعل شيء".

(انظر أيضًا: عهد، قسم، نذر)

□□□□□□□□□□□□□□□□□□:

- غلاطية 3:16-15
- تكوين 25:34-31
- عبرانيين 11:9
- يعقوب 1:12
- العدد 30:2

□□□□□□□□□□□□□□□□□□:

قال الله، "أَعِدُّ بِأَنِّي لَنْ أَلْعُنَ الْأَرْضَ مَرَّةً 3:15" أخرى بسبب الشرور التي يفعلها الناس، ولن آخر布 العالم بالطوفان، حتى وإن كان الناس خطاة منذ "طُفُولَتِهِمْ" Â²

ثم عمل الله أول قوس قزح ليكون علامة على 3:16 "وَعِدَهُ، وَكَلَّمَا ظَهَرَ قَوْسٌ قَزْحٌ فِي السَّمَاءِ، سَيَذَكِّرُ اللَّهُ وَشَعْبَهُ أَيْضًا، مَا وَعَدَ بِهِ"

كلم الله أبرام ووعده مرة أخرى بأن يكون له 4:8 ابن، ونسل مثل نجوم السماء في كثيرة. وآمن أبرام بوعده الله.

زوجتك ساراي ستنجب ابناً - سيكون ابن "الموعد".

وعود العهد التي قطعها الله لإبراهيم انتقلت 8:15 إلى إسحاق، ثم إلى يعقوب، ثم إلى أبناء يعقوب الاثني عشر وعشائرهم.

مع أن داود لم يكن أميناً لله، ظل الله أميناً 14:17 "تجاه وعوده".

وعد يسوع بأنه سيأتي ثانية في نهاية العالم 1:50 "ومع أنه لم يأتي بعد، فإنه سيجيء بوعده".

□□□□□□□□□□□□□□□□□□:

H0559, H0562, H1696, H8569, •
سترونج
G18430, G18600, G18610, G18620,
G36700, G42790

□□□□□□:

كان مصطلح "الوقت"، في الكتاب المقدس، يستخدم غالباً بشكل مجازي للإشارة إلى زمن أو فترة محددة وقعت فيها أحداث معينة. وهو يحمل "معنى مشابه لـ"العصر" أو "العهد" أو "الزمن".

إن مصطلح "وقت" يمكن أن يعني: "مرة" كما في عبارة "المرة الثالثة". كما أن عبارة "مرات عديدة". يمكن أن تعني "في أوقات كثيرة".

يمكن ترجمة مصطلح "وقت"، حسب السياق، إلى "زمن" أو "فترة" أو "لحظة" أو "حدث" أو "واقعة".

إن عبارة "الأَرْمَةُ وَالْأَوْقَاتُ" هي تعبير مجازي يكرر نفس المعنى مرتين. ويمكن أيضًا ترجمتها إلى "أحداث معينة تحدث في فترات معينة". (انظر "النكرار")

(انظر أيضًا: العصر, الصيغة)

□□□□□□□□□□:

أعمال الرسل 1: 7

دaniel 12: 2-1

مرقس 11: 11

متى 8: 29

مزامير 68: 29-28

رؤيا 14: 15

□□□□□□□□□□:

يشير مصطلح "وكيل" في الكتاب المقدس إلى خادم تم تكليفه برعاية ممتلكات وتجارة سيده.

- كان يتم إسناد الكثير من المسؤوليات إلى الوكيل والتي كانت تتضمن الإشراف على عمل الخادم الآخرين.

- في اللغة الإنجليزية هو "manager" إن مصطلح وكلاهما . "steward" مصطلح أحدث لمصطلح يشيران إلى شخص يدير الشؤون العملية لشخص آخر.

□□□□□□□□□□□□□□□□:

- يمكن أيضًا ترجمة هذا المصطلح إلى "مشرف" أو "منظم الشؤون المعيشية" أو "الخادم الذي يدير" أو "الشخص الذي ينظم".

(انظر أيضًا: خادم)

□□□□□□□□□□□□:

تيموثاوس الأولي 3: 5-4

تكوين 4: 39

تكوين 16: 43

إشعياء 11-10: 55

لوقا 3: 8

لوقا 2: 16

متى 10-8: 20

تيطس 7: 1

□□□□□□□□□□□□:

H0376، H4453، H5057، H6485، G20120، G36210، G36230: سترونج

□□□□□□□□□□:

يعني مصطلح "ولد" أن تصبح أباً لشخص ما

□□□□□□□□□□□□□□□□:

- يمكّن أن تترجم عبارة "يُولَد" كـ"أنجب" ومصطلح "تُولَد" كـ"أب" ومصطلح "ولَد" كـ"أعطى الحياة".
- مصطلح "مولود" هو الشكل المبني للمجهول من "ولَد" ويعني "أن يولد". ولكن إن كان غرض الترجمة هو الإشارة إلى المسيح، فمن الأفضل ترجمتها إلى ابن وليس ولد، خاصة في ظل السياق الإسلامي.

□□□□□□□□□□□□□□□□:

□□□□□□□□□□□□□□□□:

•

وليمة

□□□□□□□□:

الوليمة هي وجبة كبيرة ورسمية تتضمن عادةً عدة أطباق طعام

- في العصور القديمة، غالباً ما كان الملوك يقدمون وجبات الولائم للترفية عن القادة السياسيين وغيرهم من الضيوف المهمين.
- يمكن أيضاً ترجمتها كـ"وجبة فاخرة" أو "وليمة مهمة" أو "الوجبة متعددة الأطباق".

□□□□□□□□□□□□□□□□:

دانيل 10:5 •

إشعياء 12-11:5 •

لامبيا 16:8 •

لوقا 32-29:5 •

نشيد الأنساد 4-3:2 •

□□□□□□□□□□□□□□□□:

- H4960, H4961, H8354, G11730, G14030: سترونج

غالباً ما تكون هناك أنواع خاصة من الطعام التي
تُؤكّل في ولائم الاحتفالات المختلفة

- إن الأعياد والمناسبات الدينية التي أمر الله اليهود بالاحتفال بها عادةً ما كانت تشمل تناول وليمة معًا لهذا السبب غالباً ما كانت تسمى هذه الأعياد "ولائم".

في الأوقات الكتابية، كان الملوك والأشخاص الأغنياء والأفواiance غالباً ما يقيمون ولائم لتسليمة عائلاتهم أو أصدقائهم

- في القصة عن ابن الصال، أعد الأب وليمة خاصة للاحتفال بعودته ابنه

يمكن أيضًا ترجمة مصطلح "الوليمة" إلى "تناول الطعام ببذخ" أو "الاحتفال بتناول الكثير من الطعام" أو "تناول وجبة كبيرة خاصة

- اعتماداً على السياق، يمكن ترجمة "وليمة" إلى الاحتفال معًا بوجبة كبيرة" أو "وجبة تحتوي على "الكثير من الطعام" أو "وجبة احتفالية

(انظر أيضًا: مهرجان, مأدبة)

□□□□□□□□□□□□□□□□:

بطرس 2: 14-12 •

تكوين 26: 30 •

تكوين 29: 22 •

تكوين 40: 20 •

يهودا 1: 13-12 •

لوقا 43: 2 •

لوقا 9-7: 14 •

متى 1: 22 •

□□□□□□□□□□□□□□□□:

H0398, H2077, H2282, H3899, H3900, H4150, H4797, H4960, H7646, H8057, H8354, G00260, G10620, G11730, G18590, G21650, G49100: سترونج

وليمة

□□□□□□□□:

إن مصطلح "وليمة" هو مصطلح عام جدًا يشير إلى حدث يجتمع فيه الناس لاحتفال بشيء ما عن طريق تناول وجبة كبيرة معًا. في زمن الكتاب المقدس، كانت الوليمة (الاحتفال) أحياناً تستمر لعدة أيام أو أكثر

□□□□□□□□:

يشير مصطلح "وَيْلٌ" إلى حالة أو شعور بضيق شديد. كما إنه يقدم تحذيراً بأن شخصاً ما سيواجه صعاب شديدة الخطأ

ان تعبر "وَيْلٌ لكم" يتبعه تحذير للناس بأنهم سيعانون
نتيجة العقاب على خطاياهم.

"في عدة أماكن في الكتاب المقدس، تكرر كلمة "وَيْلٌ
للتأكيد على دينونة رهيبة بشكل خاص".

"الشخص الذي يقول "وَيْلٌ يكون لي" أو "وَيْلٌ لي"
يعبر عن حزن بسبب معاناة شديدة.

□□□□□□□□□□□□□□□□□□:

اعتماداً على السياق، يمكن أيضاً ترجمة مصطلح
"وَيْلٌ إلى" "أسي شديد" أو "حزن" أو "كارثة" أو
"مصبوبة".

"طرق أخرى لترجمة تعبر "وَيْلٌ لـ (اسم المدينة)"
يمكن أن تشمل، "كم سيكون الوضع رهيباً لـ (اسم
المدينة)" أو "سيتم معاقبة الناس في (تلك المدينة)"
بشدة" أو "سيعاني هؤلاء الناس كثيراً".

كما يمكن ترجمة تعبر "وَيْلٌ يكون لي!" أو "وَيْلٌ
لي!" إلى "كم أنا حزين!" أو "أنا حزين جداً!" أو "كم
هذا رهيب لي!"

يمكن أيضاً ترجمة تعبر "وَيْلٌ لك" إلى "ستعاني
بشدة" أو "ستواجه مشكلات رهيبة".

□□□□□□□□□□□□□□□□□□:

جزيئال 18-13:17

حقوق 2:12

أشعياء 2-31:1

ارميا 3-45:1

يهودا 11-1:9

لوقا 6:24

لوقا 2-17:1

متى 23:23

□□□□□□□□□□□□□□□□□□:

H0188، H0190، H0337، H0480،
H1929، H1945، H1958، G37590